

Germany-Aalen: Architectural, engineering and planning services

OJ S 86/2016 03/05/2016

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Aalen

Postal address: Marktplatz 30

Town: Aalen

NUTS code: DE11D Ostalbkreis

Postal code: 73430

Country: Germany

Contact person: Stadt Aalen – Gebäudewirtschaft

E-mail: corina.stephan@aalen.de

Telephone: +49 7361521338

Fax: +49 7361521922

Internet address(es):

Main address: www.aalen.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://klotzundpartner.de/bekanntmachungen>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Klotz und Partner GmbH

Postal address: Leuschnerstraße 3

Town: Stuttgart

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Postal code: 70174

Country: Germany

Contact person: Klotz und Partner GmbH

E-mail: hesslinger@klotzundpartner.de

Telephone: +49 7111874420

Fax: +49 7111874433

Internet address(es):

Main address: <http://www.klotzundpartner.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Stadt Aalen

Postal address: Marktplatz 30

Town: Aalen

Postal code: 73430

Country: Germany

Contact person: Amt für Gebäudewirtschaft

Telephone: +49 7361521338

E-mail: corina.stephan@aalen.de

Fax: +49 7361521922
NUTS code: DE11D Ostalbkreis
Internet address(es):
Main address: <http://www.aalen.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Gebäudeplanungsleistungen gemäß HOAI für die Schulbausanierung der Schillerschule in Aalen.

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

— Generalsanierung der Schillerschule am Galgenberg in Aalen gemäß Schulbausanierungsprogramm der Stadt Aalen.

— Baujahr: 1954;

— BGF: 8 628 m²;

— Baukosten: ca. 3 300 000 EUR brutto;

— Grundlagenermittlung liegt vor.

Folgende Rahmentermine werden vom Auftraggeber vorgegeben:

— Abschluss LP3: Ende 01/2017;

— Baubeschluss: 02/2017;

— Baubeginn: Pfingstferien 2017.

Der überwiegende Teil der Bauleistungen sind in den Ferienzeiten 2017 und 2018 zu erbringen.

Die Verhandlungsgespräche werden voraussichtlich in der KW33 / 2016 stattfinden.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 3 300 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71200000 Architectural and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE11D Ostalbkreis

Main site or place of performance: Aalen.

II.2.4. Description of the procurement

Objektplanungsleistungen (HOAI, Teil 3, Abschnitt 1, § 34, Lph 2 + 3, 5 – 9).

Es ist beabsichtigt, die Leistungsphasen entsprechend der Bereitstellung der Finanzmittel stufenweise zu beauftragen. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung weiterer Leistungsphasen besteht nicht. Im Leistungsumfang enthalten sind alle Planungsaufgaben und alle erforderlichen Nebenleistungen, die zur sachgerechten und vollständigen Ausführung der Planung gehören bzw. erforderlich sind.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 240 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2016 End: 31/12/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

1.) § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB i. V. m. § 45 Abs. 1 (1) – Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit des Bewerbers – Umsatz: 4,5 %

(- Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre $\geq$ 500 000 EUR = 45 Punkte)

2.) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 (8) – Fachliche Eignung des Bewerbers – Beschäftigte: 4,5 %

(- Anzahl Beschäftigte $\geq$ 5 = 45 Punkte)

3.) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV – Fachliche Eignung des Bewerbers – Unternehmensreferenzen: 21 %

(1 Referenzobjekt Schulbau und 2 Referenzobjekte Hochbau mit jeweils folgenden Mindestbedingungen: a) $\geq$ 85 LP nach HOAI erbracht und b) Inbetriebnahme ohne LPH 9 nach dem 31.12.2012.

Wertung Referenzobjekt 1 – Schulbau:

— Gesamtbaukosten (Kostenfeststellung) des Referenzobjekts 1 (KG 200 – 700, in EUR brutto) $\geq$ 3 000 000 EUR = 17 Punkte,

— überplante Netto-Grundfläche (in qm NGF) des Referenzobjekts $\geq$ 7 000 m² = 17 Punkte,

— Sanierung/Umbau = 17 Punkte,

— öffentlicher Auftraggeber = 17 Punkte,

— Umsetzung des Projekts unter laufendem Betrieb = 17 Punkte,

— erbrachte Leistungsphasen 84 LP = 17 Punkte.

Wertung Referenzobjekte 2 + 3 – Hochbau, jeweils:

— Gesamtbaukosten (Kostenfeststellung) des Referenzobjekts 1 (KG 200 – 700, in EUR brutto) $\geq$ 3 000 000 EUR = 9 Punkte,

— überplante Netto-Grundfläche (in qm NGF) des Referenzobjekts $\geq$ 7 000 m² = 9 Punkte,

— Sanierung/Umbau = 11 Punkte,

— öffentlicher Auftraggeber = 11 Punkte,

— Schule = 5 Punkte,

— erbrachte Leistungsphasen 84 LP = 9 Punkte).

4.) § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV – Fachliche Eignung des Bewerbers – für die Dienstleistung verantwortliche Personen – Projektleiter: 17,2 %

(- Berufsabschluss PL Dipl.-Ing, Dipl.-Ing. (FH) oder Master Fachrichtung Architektur = 86 Punkte,

— Berufsjahre Projektleitung, unternehmensunabhängig > 8 Jahre = 86 Punkte)

5.) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV – Fachliche Eignung des Bewerbers

– persönliche Referenzen der verantwortlichen Person – Projektleiter: 38,4 %

(1 Referenzobjekt Schulbau und 1 Referenzobjekt Hochbau mit jeweils folgenden

Mindestbedingungen: a) ≥ 85 LP nach HOAI erbracht und b) Inbetriebnahme ohne LPH 9 nach dem 31.12.2012.

Wertung Referenzobjekt 1 – Schulbau:

— Gesamtbaukosten (Kostenfeststellung) des Referenzobjekts 1 (KG 200 – 700, in EUR brutto) $\geq 3\,000\,000$ EUR = 32 Punkte,

— überplante Netto-Grundfläche (in qm NGF) des Referenzobjekts $\geq 7\,000$ m² = 32 Punkte,

— Sanierung/Umbau = 32 Punkte,

— öffentlicher Auftraggeber = 32 Punkte,

— Umsetzung des Projekts unter laufendem Betrieb = 32 Punkte,

— erbrachte Leistungsphasen 84 LP = 32 Punkte.

Wertung Referenzobjekt 2 – Hochbau:

— Gesamtbaukosten (Kostenfeststellung) des Referenzobjekts 1 (KG 200 – 700, in EUR brutto) $\geq 3\,000\,000$ EUR = 32 Punkte,

— überplante Netto-Grundfläche (in qm NGF) des Referenzobjekts $\geq 7\,000$ m² = 32 Punkte,

— Sanierung/Umbau = 39 Punkte,

— öffentlicher Auftraggeber = 39 Punkte,

— Schule = 18 Punkte,

— erbrachte Leistungsphasen 84 LP = 32 Punkte).

6.) § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV – Fachliche Eignung des Bewerbers

– für die Dienstleistung verantwortliche Personen – stellv. Projektleiter: 14,4 %

(- Berufsabschluss PL Dipl.-Ing, Dipl.-Ing. (FH) oder Master Fachrichtung Architektur = 72 Punkte,

— Berufsjahre stellv. Projektleitung, unternehmensunabhängig > 8 Jahre = 72 Punkte).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Im Bedarfsfall Beauftragung weiterer Leistungsphasen (Grundleistungen) nach HOAI sowie im Bedarfsfall Beauftragung ausgewählter Besonderer Leistungen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Ergänzend zu II.2.5):

Gemäß § 17 Abs. 11 VGV 2016 behält sich die Vergabestelle vor, die Erstangebote nicht zu verhandeln.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

A) § 123 +124 GWB 2016: Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe bestehen (Ausschlusskriterium);

b) § 73 Abs. 3 VgV 2016: Eigenerklärung, dass die Leistungserbringung unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgt (Ausschlusskriterium).

Der Auftraggeber behält sich vor, von den Bewerbern kurzfristig die Vorlage geeigneter Nachweise zu den Eigenerklärungen a) + b) zu fordern.

Gemäß § 56 Abs. 2 VGV fordert die Vergabestelle keine Eigenerklärungen zu den Ausschlusskriterien nach, d. h. die Nichtvorlage der unter a) und b) genannten

Eigenerklärungen spätestens zum Zeitpunkt des unter Punkt IV.2.2) genannten

Schlusstermins für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge führt zum direkten Ausschluss der Bewerbung.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

A) § 36 Abs. 1 VGV 2016: Vorlage von Verpflichtungserklärungen aller vorgesehener Nachunternehmer (Ausschlusskriterium).

b) § 45 Abs. 1 (3) VGV 2016: Berufshaftpflichtversicherung für Personen- und sonstige Schäden, jeweils in Höhe von 1 000 000 EUR bei einem, in einem Mitgliedsstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens mit Nachweis der Maximierung der Ersatzleistungen auf mind. das Zweifache der Versicherungssumme pro Jahr. Für den Zeitraum der Bewerbungsphase ist eine Eigenerklärung ausreichend, die die geforderte Deckungssumme im Auftragsfall zusichert. Im Fall der Beauftragung muss die Haftpflichtpolice aus dem laufenden Jahr nachgereicht werden (Ausschlusskriterium).

c) § 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB i. V. m. § 45 Abs. 1 (1) VGV 2016: Eigenerklärung über den Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre für Gebäudeplanungsleistungen gemäß HOAI.

Gemäß § 56 Abs. 2 VGV fordert die Vergabestelle keine Eigenerklärungen zu den Ausschlusskriterien nach, d. h. die Nichtvorlage der unter a) und b) genannten

Eigenerklärungen spätestens zum Zeitpunkt des unter Punkt IV.2.2) genannten

Schlusstermins für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge führt zum direkten Ausschluss der Bewerbung.

Gemäß § 56 Abs. 2 VGV behält sich die Vergabestelle vor, fehlende Nachweise / Angaben zu dem unter c) genannten Auswahlkriterium nachzufordern.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

A) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV 2016: bis zu 3 Referenzprojekte mit Angabe des Auftraggebers, der Leistungszeit sowie Projektmerkmalen. Nachweise /Referenzschreiben zu den angegebenen Projekten sind beizulegen.

b) § 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 (8) VGV 2016: Angabe der durchschnittliche Zahl der angestellten technischen Mitarbeiter (m/w)in den letzten 3 Geschäftsjahren.

c) § 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB i. V. m. § 46 Abs. 3 Nr. 6 VgV 2016: berufliche Qualifikation und Berufserfahrung der projektverantwortlichen Personen mit Qualifikationsnachweisen.

Gemäß § 56 Abs. 2 VGV behält sich die Vergabestelle vor, fehlende Nachweise / Angaben zu den unter a) – c) genannten Auswahlkriterien nachzufordern.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Architekt i.S. Architektengesetz/ Berechtigung in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt tätig zu werden

bzw. natürliche Personen, die gemäß den Rechtsvorschriften ihres Heimatlandes am Tag der Bekanntmachung

zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „einer vergleichbaren Berufsbezeichnung“ berechtigt sind (§ 75 Abs. 1 VGV 2016).

III.2.2. Contract performance conditions

A.) § 45 Abs. 1 (3) VGV 2016: Berufshaftpflichtversicherung für Personen- und sonstige Schäden, jeweils in Höhe von 1 000 000 EUR bei einem, in einem Mitgliedsstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens mit Nachweis der Maximierung der Ersatzleistungen auf mind. das Zweifache der Versicherungssumme pro Jahr. Für den Zeitraum der Bewerbungsphase ist eine Eigenerklärung ausreichend, die die geforderte Deckungssumme im Auftragsfall zusichert. Im Fall der Beauftragung muss die Haftpflichtpolice aus dem laufenden Jahr nachgereicht werden.

b.) § 43 Abs. 2 + 3 VGV 2016: Rechtsform der Bietergemeinschaft: Bieter- oder Bewerbergemeinschaften sind grundsätzlich zugelassen. Im Auftragsfall: Gesellschaft bürgerlichen Rechts mit gesamtschuldnerischer Haftung. Im Teilnahmeantrag sind alle Mitglieder der Bewerbergemeinschaft anzugeben, eines davon ist als bevollmächtigter Vertreter zu benennen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.5. Information about negotiation

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 31/05/2016 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die Bewerbungen sind gemäß § 53 Abs. 5 VGV 2016 in verschlossenen Umschlägen mit aufgeklebter Kennzeichnung einzureichen.

Für die Bewerbung wurde ein Excel-Bewerbungsbogen erarbeitet, der ausschließlich über folgenden Link erhältlich ist: <http://www.klotzundpartner.de/bekanntmachungen>

Auf der über den o. g. Link erreichbaren Seite werden auch alle weiteren Informationen (Rückfragenbeantwortung, gegebenenfalls erforderliche Korrekturen der Bewerbungsunterlagen, etc.) veröffentlicht. Die Veröffentlichung erfolgt ausschließlich auf dieser Seite, die Vergabestelle versendet keine Unterlagen per Mail, Fax oder Post! Die Bewerber sind daher aufgefordert, sich regelmäßig auf dieser Seite über den Stand der Dinge zu informieren.

Der Excel-Bewerbungsbogen ist für die Bewerbung zwingend zu verwenden. Die ausgefüllte Excel-Datei ist auf einem Datenträger zusammen mit den ausgedruckten und unterschriebenen Unterlagen abzugeben. Maßgebend bei widersprüchlichen Angaben sind die im Original unterschriebenen Bewerbungsunterlagen. Nicht im Original unterzeichnete Bewerbungsunterlagen führen zum Ausschluss der Bewerbung!

Der Aufwand für die Erstellung des Teilnahmeantrages, des Angebots und der Präsentation wird nicht durch den Auftraggeber erstattet.

Soweit Auskünfte erforderlich werden, sind Fragen ausschließlich per E-Mail an die unter I.3) bezeichnete Kontaktstelle Kommunikation zu richten (Mail: hesslinger@klotzundpartner.de).

Rückfragen sind ausschließlich per E-Mail spätestens 19.5.2016 an die unter I.3) genannte Kontaktstelle zu richten (Mail: hesslinger@klotzundpartner.de) und werden über den o. g. Link zur Beantwortung veröffentlicht.

Die Bewerbungsunterlagen verbleiben bei der Vergabestelle und werden nicht zurückgegeben. Bei Punktgleichheit werden die Verhandlungsteilnehmer gemäß § 75 Abs. 6 VGV 2016 ausgelost.

Bewerbergemeinschaften sind grundsätzlich zugelassen. Eine Bewerbung in einer Bewerbergemeinschaft schließt eine zusätzliche Einzelbewerbung aus und umgekehrt. Eine Bewerbung als Einzelbewerber oder in einer Bewerbergemeinschaft schließt eine zusätzliche Bewerbung als Subunternehmer aus. Mehrfachbewerbungen als Subunternehmer bei unterschiedlichen Einzelbewerbern bzw. Bewerbergemeinschaften sind zugelassen.

Die Vergabestelle beabsichtigt im Rahmen der Verhandlungsgespräche Ideenskizzen von den Bietern gegen Vergütung anzufordern.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Postal address: Karl-Friedrich-Straße 17

Town: Karlsruhe

Postal code: 76133

Country: Germany

E-mail: Vergabekammer@rpk.bwl.de

Telephone: +49 7219264049

Fax: +49 7219263985

Internet address: <http://www.rp-karlsruhe.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer

Baden-Württemberg gestellt werden, so lange der Auftraggeber noch keinen wirksamen Zuschlag erteilt hat.

Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über die

beabsichtigte Zuschlagserteilung informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Informationen

per Fax oder auf elektronischem Weg zehn Kalendertage vergangen sind. Dies gilt nicht für Bewerber, die

nicht zum Verhandlungsverfahren zugelassen wurden. Bei diesen reicht es aus, dass sie über die Ablehnung

ihrer Bewerbung informiert wurden, bevor der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über die beabsichtigte

Zuschlagserteilung informiert hat.

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller die geltend gemachten Verstöße gegen

Vergabevorschriften bereits im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich

und in der Regel vor Anrufung der Vergabekammer gerügt hat bzw. wenn der Antragsteller Vergabeverstöße,

die bereits aufgrund der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar waren, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gerügt hat.

Ferner ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

28/04/2016